

Uživatelská příručka

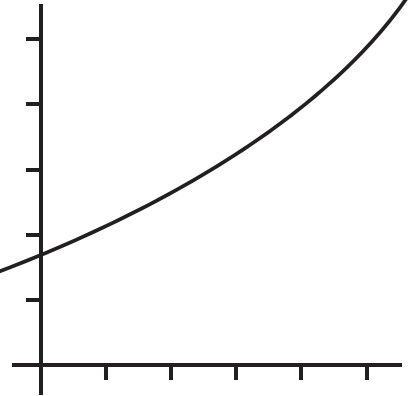
PANTHER CONDENS

12 KKO

25 KKO

30 KKO

25 KKV



OBSAH

PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PROSTUDUJTE

1	Čtěte	2
	1.1 Vítejte.....	2
	1.2 Stručný uživatelský průvodce	2
	1.3 První spuštění	3
	1.4 Registrace záruky	3
	1.5 Pravidelná roční údržba	4
2	Popis zařízení	4
	2.1 Popis	4
	2.2 Informace o doplňcích	4
3	Základní dokumentace	4
	3.1 Založení dokumentace	4
	3.2 Vysvětlivky symbolů	5
4	Bezpečnost.....	5
	4.1 Co dělat, jestliže ucítíte zápach plynu?.....	5
	4.2 Bezpečnostní pokyny.....	5
5	Záruka / Odpovědnost.....	6
	5.1 Záruka	6
	5.2 Užívání zařízení / odpovědnost výrobce	6
6	Recyklace	7
	6.1 Zařízení	7
	6.2 Obaly.....	7

JAK POUŽÍVAT TOTO ZAŘÍZENÍ

7	Používání zařízení	8
	7.1 Ovládací panel	8
	7.2 Zapnutí / vypnutí	9
	7.3 Nastavení.....	9

POTŘEBUJETE POMOC?

8	Odstraňování poruch	11
9	Bezpečnostní prvky zařízení.....	12
	9.1 Ochrana kotle proti mrazu	12
	9.2 Ochrana systému proti mrazu.....	12
10	Čištění a údržba zařízení.....	12
	10.1 Čištění	12
	10.2 Pravidelná údržba	12
	10.3 Náhradní díly	12

PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PROSTUDUJTE

1 Čtěte

1.1 Vítejte

Děkujeme, že jste se stal majitelem závěsného kondenzačního kotle Panther Condens. Věříme, že Vám kotel bude sloužit k plné spokojenosti.

K tomu je však zapotřebí splnit všechny podmínky, důležité pro jeho bezpečný provoz. Proto Vás Prosíme o pečlivé prostudování návodu a dodržení všech stanovených zásad.

Výrobek vyhovuje požadavkům evropské směrnice pro spotřebiče plyných paliv 90/396/EHS, evropské směrnice o účinnosti 92/42/EHS, evropské směrnice o elektrických provozních prostředcích pro použití v určitých mezích napětí 206/95/EHS a evropské směrnici o elektromagnetické komptabilitě 89/336/EHS.
















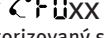

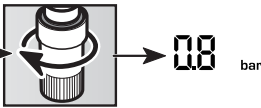
Výrobek je dále schválen podle Evropských norem EN 297, EN 483, EN 677, EN 60335-01, EN 50 165, EN 55 014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Současně s kotlem je certifikováno i odkouření.

1.2 Stručný uživatelský průvodce

Tento průvodce byl vytvořen tak, abyste mohli využívat všech výhod tohoto zařízení okamžitě po jeho instalaci.

Tento průvodce předpokládá, že zařízení již bylo nainstalováno a do provozu uvedeno autorizovaným servisním technikem.

 <p>Tlačítko on/off</p> <p>Pro vypnutí či zapnutí zařízení stiskněte tlačítko</p>	 <p>Režim činnosti kotle</p> <p>  Pouze topení  Topení + ohřev vody  Teplá voda </p>
 <p>Teplota teplé vody (podle typu systému)</p> <p>Nastavení teploty</p> 	 <p>Teplota topení</p> <p>Nastavení teploty</p> 
<p>  Zapalování hořáku  Chyba – nedostatek vody  Porucha  Obraťte se na autorizovaný servis </p>	 <p>V případě poruchy</p> <p>Stiskněte tlačítko  Jestliže se objeví  chyba, obraťte se na autorizovaný servis.</p>
 <p>Jestliže je zobrazený tlak nižší než 0,5 baru, doplňte systém tak, že otevřete modrý kohout, který se nachází pod zařízením, dokud se tlak nedostane mezi hodnoty 0,8 až 1,2 baru.</p>	 <p> - Kotel může být nainstalován pouze v místnosti, která splňuje podmínky vhodného odvětrávání. - Před instalací si přečtěte technické údaje. - Před spuštěním kotle si pečlivě přečtěte návod na použití. </p>



Nezapomeňte si přečíst kapitoly „Bezpečnost“, kde jsou obsaženy informace důležité pro vaši bezpečnost.

1.3 První spuštění

První spuštění výrobku po odborné montáži musí pro držení záruky výrobcem provést autorizovaný servisní technik, jejichž seznam je součástí dokumentace výrobku – „Seznam servisních středisek“ a jejichž aktuální přehled rovněž naleznete na stránkách www.protherm.cz v sekci „servisní síť a technická podpora“

1.4 Registrace záruky

Autorizovaný servisní technik, který uvedl výrobek do provozu seznámí uživatele výrobku s jeho provozem a provede kontrolu zda byly montážní organizací předány všechny dokumenty. Uživatel výrobku pak svým podpisem Evidenčního listu tyto skutečnosti potvrdí.

Autorizovaný servisní technik odešle vyplněný a podepsaný Evidenční list odešle do sídla distribuční společnosti k zaregistrování výrobku.

1.5 Pravidelná roční údržba

K zajištění bezporuchového provozu, zachování vysoké účinnosti zařízení, nezkracování jeho životnosti se v souladu s energetickým zákonem doporučuje provádět pravidelné prohlídky a údržbu plynového zařízení.

Doporučujeme uzavřít mezi uživatelem výrobku a výrobcem autorizovaným servisem smlouvu k provádění těchto prohlídek.

Co prohlídka zahrnuje je specifikováno v „Servisní knize výrobku“, která je součástí dokumentace kotle.

2 Popis zařízení

2.1 Popis

Kotel PANTHER CONDENS KKV je zařízení, které využívá technologii označovanou jako kondenzace, která je založena na odběru tepla vzniklého ze spalin. Díky tomuto principu činnosti kotel spotřebovává méně energie a přispívá tak ke snížení emisí CO₂ z vašeho zařízení.

Kotel PANTHER CONDENS KKV poskytuje centrální topení a okamžitou dodávku teplé vody v jednom.

Kotel PANTHER CONDENS KKO je topným zařízením, které může být připojeno k systému se zásobníkem teplé vody.

Toto zařízení je zařízením s nuceným odtažením spalin (uzavřený spotřebič). Tento systém odvodu spalin umožňuje nainstalovat zařízení do jakékoliv místnosti, aniž by bylo nutné řešit dodatečný systém odvětrávání.

Instalace systému musí být provedena v souladu s projektem a výhradně kvalifikovaným odborníkem, který odpovídá

za shodu systému a jeho činnosti s platnou právní úpravou.

K uvedení do provozu, údržbě a opravám zařízení, stejně jako k nastavení plynu, je oprávněn pouze autorizovaný servisní technik.

2.2 Informace o doplňcích

Nastavení pro větší komfort

Volitelně může být zařízení PANTHER CONDENS doplněno o pokojový termostat pro měření teploty prostředí řady Protherm Thermolink. Tímto způsobem můžete naprogramovat interiérovou teplotu podle svých přání a podle intenzity využívání vytápěných prostor.

Použití venkovního čidla teploty umožní vašemu kotli automaticky přizpůsobovat teplotu topení změnám počasí! (ekvitermní režim)

3 Základní dokumentace

3.1 Založení dokumentace

- Zajistěte, aby tato příručka a veškerá dokumentace která je součástí kolte byla uložena v blízkosti zařízení a aby bylo možné ji později použít pro vyhledávání informací. I v případě, že se budete stěhovat, zajistěte, aby byla tato dokumentace uložena v blízkosti zařízení a aby ji mohl později použít i nový majitel.
- Pečlivě si přečtěte a následně i dodržujte tyto pokyny, aby bylo možné zajistit bezpečné a efektivní využívání zařízení.

Společnost nenese žádnou odpovědnost za škody, které případně vzniknou v důsledku nedodržení pokynů zde uvedených.

3.2 Vysvětlivky symbolů



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí úrazu.



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



POZOR: Nebezpečí poškození zařízení či jeho okolí.



DŮLEŽITÉ: Užitečné informace.

4 Bezpečnost

4.1 Co dělat, jestliže ucítíte zápach plynu?

V případě zápachu plynu:

- nepokoušejte se hledat únik plynu pomocí otevřeného ohně.
- nespouštějte elektrický spínač a nepoužívejte telefon nebo jiné předměty, které by mohli zažehnout jiskru.
- okamžitě otevřete všechna okna a dveře pro dostatečné odvětrání dané místnosti.
- uzavřete přívod plynu uzavíracím ventilem.
- upozorněte ostatní obyvatele domu.
- zavolejte na pohotovostní číslo svého dodavatele plynu.

4.2 Bezpečnostní pokyny

Jste povinni dodržet následující bezpečnostní pokyny a doporučení:

Nikdy se nedotýkejte bezpečnostních prvků.

V žádném případě se nepokoušejte provádět změny na zařízení či v jeho bezprostředním okolí, jelikož by takový zásah mohl mít negativní dopad na bezpečnost provozu tohoto zařízení.

Neničte a neodstraňujte těsnění jednotlivých prvků.

Nepokoušejte se o údržbu či opravu zařízení vlastními silami. Tato pravomoc je svěřena výhradně kvalifikovaným odborníkům.

K obsluze zařízení nepouštějte děti.

V systému odvodu spalin nevytvářejte žádné překážky.

Některé změny v rámci vašeho bydlení mohou ovlivnit správný chod zařízení. Doporučujeme tedy takové změny nejdříve konzultovat s technikem, který prováděl instalaci zařízení.

- Nevystavujte zařízení působení příliš vysoké vlhkosti.
- Nepoužívejte a neskladujte výbušné nebo hořlavé materiály (jako např. benzín, aerosol, ředidla, čističe na chlórové bázi, barvy, lepidla, atd.) v místě, kde se zařízení nachází. Za určitých okolností mohou být tyto látky korozivního charakteru.
- Nedotýkejte se ohřívacích ploch zařízení (jako jsou například přívody a vývody hydraulického systému) v průběhu a bezprostředně po ukončení činnosti zařízení, jelikož tyto plochy mohou po jistou dobu být významným zdrojem tepla. Vystavujete se tak nebezpečí popálenin či opaření.

- Dávejte pozor při používání kohoutu pro teplou vodu: voda, která z něho vytéká, může být velmi horká.

Zařízení obsahuje kovové prvky (součástky). S těmito prvky musí být nakládáno s nejvyšší opatrností. Zejména v případě ostrých hran buďte velmi opatrní.

- V případě úniku vody, okamžitě vypněte přívod studené vody do zařízení a k opravě přivolejte kvalifikovaného odborníka.
- Neskladujte a neodkládejte na zařízení žádné předměty.

5 Záruka / Odpovědnost

5.1 Záruka

Na závěsný kondenzační kotel Panther Condens se poskytuje záruka, jejíž podmínky jsou specifikovány v Záručním listu výrobku, Servisní knize a dalších podmínkách uvedených v Návodu pro obsluhu a Návodě pro instalaci

5.2 Užívání zařízení / odpovědnost výrobce

Výše uvedená záruka na součástky se uplatní při dodržení následujících podmínek:

- Zařízení musí být nainstalováno kvalifikovaným technikem v souladu s instalačními pokyny,
- Zařízení je určeno k užívání za normálních podmínek a v souladu s pokyny výrobce pro užívání a údržbu,
- V průběhu záruční lhůty je k údržbě, opravám, demontáži či ke změně zařízení oprávněn pouze kvalifikovaný technik,

- Oprava či nahrazení jednotlivých prvků po dobu záruční lhůty nemá vliv na její prodloužení.

Výrobce v žádném případě není odpovědný za:

- Vady a poškození, které vzniknou nesprávnou či nedostatečnou instalací, nevhodnou údržbou nebo nesprávným nastavením plynu či vody.
- Jakékoliv vady na systému, ke kterému je zařízení připojeno,
- Jakékoliv vady, které vzniknou nevhodnou ochranou proti mrazu,
- Jakékoliv poškození a nežádoucí nastavení, které vznikne změnou povahy nebo tlaku používaného plynu či vody, nebo změnou charakteristik napětí elektrického napájení.



Toto zařízení může být nainstalováno jen v zemích, které jsou uvedeny na štítku.

Ovládání tohoto zařízení není určeno osobám (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým či mentálním omezením, jakož i s nedostatkem zkušeností či znalostí pro ovládání tohoto zařízení. Aby byla zajištěna bezpečnost těchto osob, musí na jejich počínání ve vztahu k tomuto zařízení dohlížet odpovědné osoby.

- Zabezpečte, aby se děti si zařízením nehrály.

6 Recyklace

Obalový materiál dodaného zařízení vám doporučujeme zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

6.1 Zařízení

Zařízení je vyrobeno převážně z recyklovatelných materiálů.



Tento symbol označuje výrobky, které nesmí být likvidovány spolu s odpadem z domácností, ale jsou předmětem tříděného sběru s ohledem na možnost jejich zhodnocení, opětovného použití či jejich recyklace.

- Odevzdejte toto zařízení do určeného místa sběru, které zajišťuje zpracování, zhodnocení či recyklaci odpadů.



Dodržováním této směrnice chráníte životní prostředí, přispíváte k ochraně přírodních zdrojů i lidského zdraví.

6.2 Obaly

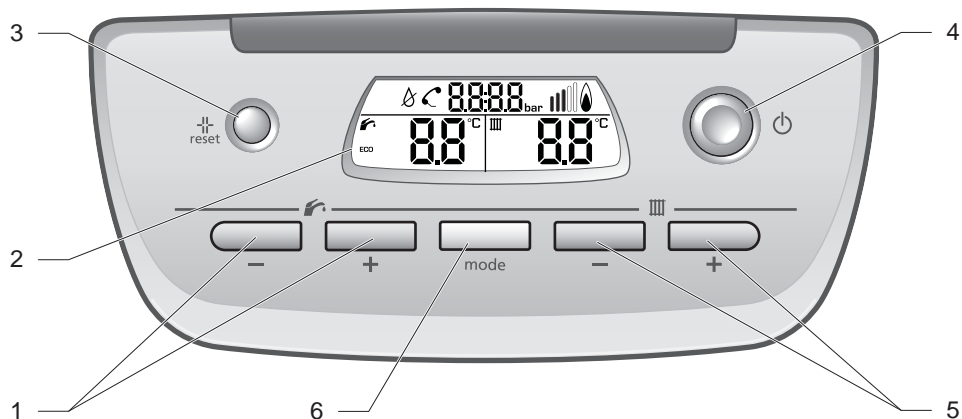
Kvalifikovaný odborník, který zařízení instaluje, musí:

- třídít odpad tak, aby oddělili odpad, který lze recyklovat (kartony, plast...) od odpadu, který recyklovat nelze (pásové stahovákы...),
- likvidovat odpad v souladu s platnými právními předpisy.

JAK POUŽÍVAT TOTO ZAŘÍZENÍ

7 Používání zařízení

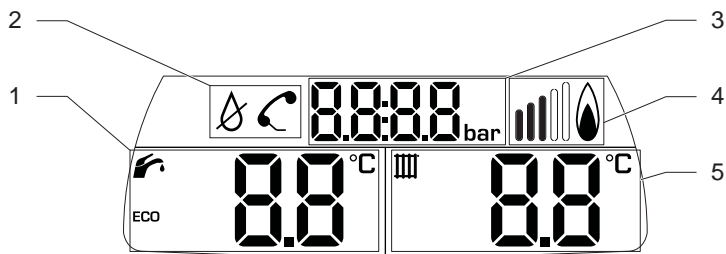
7.1 Ovládací panel



Legenda

- 1 Nastavení teploty teplé vody
- 2 Displej
- 3 Tlačítko reset
- 4 Tlačítko on/off
- 5 Nastavení teploty vody v topném systému
- 6 Volba režimu činnosti

7.1.1 Displej



Legenda

- 1 Teplota teplé vody
- 2 Symboly chyb
- 3 Tlak v topném systému
- 4 Ukazatel činnosti hořáku
- 5 Teplota topného systému

7.2 Zapnutí / vypnutí

7.2.1 Zapnutí

- Ujistěte se, zda:
 - je zařízení zapojeno do elektrické sítě,
 - je plynový kohout otevřen
 - je ventil přívodu vody do obydlí otevřen.
- Stiskněte tlačítko on/off (4).

Displej na ovládacím panelu se rozsvítí. Po několika vteřinách, kdy bude probíhat načtení systému, bude zařízení připraveno na provoz.

7.2.2 Vypnutí

- Stiskněte tlačítko on/off (4).

Zařízení již není napájeno a displej je vypnutý.

V případě plánované dlouhodobé nepřítomnosti vám doporučujeme vypnout přívod plynu, elektřiny a vody. Pozor však ma možné zamrznutí systému.




7.3 Nastavení

7.3.1 Volba režimu činnosti

S každým zapnutím přejde zařízení do režimu „topení + ohřev teplé vody“.

Pro změnu režimu činnosti:

- Stiskněte tlačítko **mode**.


Piktogram	Režim
	Topení + ohřev vody
	Pouze topení
	Pouze ohřev vody
žádný	Dovolená




DŮLEŽITÉ: Jestliže není zobrazen ani jeden ze dvou uvedených piktogramů, kotel je v režimu ochrany proti mrazu.


7.3.2 Nastavení teploty teplé vody

Teplota teplé vody má přednost před přípravou otopné vody.


- Chcete-li nastavit teplotu vody stiskněte tlačítka \oplus a \ominus režimu .


	Teploty teplé vody (°C)
min.	38
doporučené	50
max.	60

Funkce předehřevu TV


- Zapněte nebo vypněte předehřev TV současným stisknutím tlačítka \oplus a \ominus režimu .
- Pokud se zobrazí **ECO**, předehřívání je vypnuto.
- Pokud se ne zobrazí **ECO**, předehřev je zapnut.

7.3.3 Nastavení teploty vody v topném systému

- Pro nastavení teploty vody v topném systému, stiskněte tlačítka ⊕ nebo ⊖ funkce  .

	Teplota vody (°C)
min.	10
max.	Přednastaveno instalačním technikem






Poznámka: jestliže je k zařízení připojené venkovní čidlo nebo eBus pokojový termostat:

- Teplota vody v topném systému je ovládána kotlem, a není proto nutné, a ani možné, ji ovládat ručně.
- Krátkým stisknutím tlačítek ⊕ nebo ⊖ funkce  zobrazíte hodnoty této teploty.

POTŘEBUJETE POMOC?

8 Odstraňování poruch

V této kapitole naleznete přehled chybových hlášení, které se vám mohou zobrazit. Zároveň zde naleznete postup, jak sjednat nápravu a jak opět uvést zařízení do chodu. V případě dalších kódů chyb musí být náprava sjednána kvalifikovaným technikem.

Symbol nebo kód chyby	Možná příčina	Řešení
Zařízení přestalo fungovat	Přerušení dodávky el. proudu	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku elektrického proudu a zda je zařízení správně zapojeno. Jakmile je napájení obnoveno, kotel se automaticky vrátí k činnosti. Jestliže závada přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.
	Porucha	Stiskněte tlačítko reset. Počkejte 5 vteřin. Jestliže závada přetrvává a navíc se zobrazí symbol  obraťte se na autorizovaný servis.
	Nedostatek vody v systému (< 0,5 baru)	Otevřete plnicí kohout, který se nachází pod zařízením, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku v rozmezí 0,8 až 1,2 baru. V případě, že by doplňování muselo být prováděno příliš často, mohlo by se jednat o únik vody ze systému. V tomto případě se obraťte na kvalifikovaného odborníka, aby provedl kontrolu systému.
	Přebytek vody v systému	Odvzdušněte radiátory, aby se tak snížil tlak v topném systému, nebo se obraťte na kvalifikovaného odborníka.
	Porucha	Kontaktujte autorizovaný servis.

- Jestliže i přes veškerou tuto snahu nebude zařízení fungovat, nechte je vypnuté a kontaktujte autorizovaný servis.

9 Bezpečnostní prvky zařízení

9.1 Ochrana kotle proti mrazu

V případě nebezpečí mrazu:

- Ujistěte se, zda je kotel pod napětím a zda je zajišťována dodávka plynu.
- V případě několikadenní nepřítomnosti zvolte režim „dovolená“. V tomto režimu se zobrazuje pouze tlak vody v topném systému.

Systém ochrany proti mrazu ovládá spouštění kotle a čerpadla, jakmile teplota v topném systému klesne pod 12 °C, čerpadlo se rozběhne. Čerpadlo se zastaví, jakmile teplota vody v topném systému dosáhne 15 °C. V případě, že by teplota v topném systému poklesla pod 7 °C, hořák se automaticky zapálí a bude hořet dokud teplota nedosáhne 35 °C.

Jestliže je kotel v režimu ohřevu teplé vody, je ochranný systém proti mrazu rovněž spuštěn.

9.2 Ochrana systému proti mrazu

Ochrana systému proti mrazu nemůže být zajišťována pouze samotným zařízením. Pokojový termostat pro měření teploty prostředí je pro kontrolu teploty systému rovněž nezbytný.

- V případě plánované dlouhodobé nepřítomnosti, a s tím spojeného odpojení obydlí i kotle, kontaktujte kvalifikovaného odborníka, aby provedl vypuštění systému nebo aby provedl ochranu topného systému přidáním schválené nemrznoucí směsi.



POZOR: Systém vody (studené či teplé) není chráněn systémem kotle.

10 Čištění a údržba zařízení

10.1 Čištění



Před každým čištěním zařízení vypněte.

- Pro čištění vnějšího krytu zařízení použijte vlhký hadřík spolu s jemným tekutým čističem. A nakonec zařízení vyleštíte suchým hadříkem.



V žádném případě nepoužívejte abrazivní prostředky či prostředky na bázi ředidel, jelikož by mohlo dojít k poškození zařízení.

10.2 Pravidelná údržba

Je velmi důležité zajistit pravidelnou údržbu zařízení, aby tak bylo možné zaručit jeho dlouhou životnost a bezpečný provoz.



Nesprávná nebo nevhodná údržba může zásadním způsobem narušit bezpečnost zařízení, a zařízení tak může způsobit tělesnou újmu.

- Vždy se obraťte na autorizovaný servis.

10.3 Náhradní díly

Používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem, aby tak bylo možné zaručit bezpečnost a dlouhou životnost zařízení.



0020098642_02 - 06/11 Technické změny vyhrazeny

VAILLANT GROUP CZECH S.R.O.

Chrášťany 188
252 19 Praha-západ
Tel: 257 090 811
Fax: 257 950 917

